

✿ Memorial Service for ✿



# Eulysse Joseph Allain

Given to Us on August 21, 1920



Returned to His Maker on August 30, 2020

## **WELCOME: / BIENVENUE:**

by Tammy Allain Sena and Laurie Berube Potter, Granddaughters / Petite-filles

### **VIDEO STREAM**



## **OPENING HYMN: / CHANT D'OUVERTURE:**

*One Day at a Time* sung by the Doiron Family / chanté par la Famille Doiron

I'm only human, I'm just a man.  
Help me believe in what I could be and  
all that I am.  
Show me the stairway that I have to climb.  
Lord for my sake teach me to take  
one day at a time.

**One day at a time sweet Jesus that's all I'm  
asking from you. Give me the strength to do  
everyday what I have to do. Yesterday's gone  
sweet Jesus and tomorrow may never be mine.  
Lord for my sake teach me to take  
one day at a time.**

Do you remember when you walked among men?  
Well Jesus, you know if you're looking below it's  
worse now than then. Pushing and shoving  
crowding my mind. So for my sake teach me to  
take one day at a time.

Je ne suis qu'humaine, rien qu'un homme.  
Mon Dieu aide-moi tous les jours de faire ce que  
je dois faire.  
Montre-moi l'escalier où je dois monter.  
Mon Dieu, aide-moi, montre-moi le chemin, un  
jour à la fois.

**Un jour à la fois, doux Jésus, c'est tout ce que  
j'ai demandé. Donne-moi la force tous les jours  
de faire ce que je dois faire. Hier n'est plus,  
doux Jésus et peut-être ne serai-je plus  
demain. Mon Dieu aide-moi, montre-moi le  
chemin, un jour à la fois.**

Vous souvenez-vous quand vous marchiez parmi  
les hommes? Eh bien, Jésus, tu sais que si tu nous  
regardes, c'est pire maintenant qu'alors. Il y a des  
pressions dans mon esprit. Alors pour mon bien,  
apprends-moi à prendre un jour à la fois.

## **INTRODUCTORY RITES: / RITE D'ACCUEIL:**

Fr. Dennis O'Brien / Père Dennis O'Brien

### **GREETING / ACCUEIL**

Sprinkling with Holy Water / Aspersion d'eau bénite

Placing of Christian Symbols – Mame's Angels, Rosary, Hat and Mittens / Placement des symboles  
Chrétiens – Anges à Maman / Rosaire / Chapeau et Mitaines

### **OPENING PRAYER / PRIÈRE D'OUVERTURE**



## LITURGY OF THE WORD: / LITURGIE DE LA PAROLE:

Rodney Allain, Grandson / Rodney Allain, Petit-fils

**THE FIRST READING** is from the prophet Micah 6: 6-8

With what shall I come before the Lord and bow down before the exalted God? Shall I come before him with burnt offerings, with calves a year old?

Will the Lord be pleased with thousands of rams, with ten thousand rivers of olive oil? Shall I offer my firstborn for my transgression the fruit of my body for the sin of my soul? He has shown you, O mortal, what is good.

And what does the Lord require of you? To act justly, to love tenderly and to walk humbly with your God.

**The Word of the Lord. Thanks be to God.**

**LA PREMIÈRE LECTURE** est du prophète Michée 6, 6-8

Avec quoi me présenterai-je devant l'Éternel et me prosternerai-je devant le Dieu suprême? Me présenterai-je devant lui avec des holocaustes, avec des veaux d'un an?

L'Éternel sera-t-il satisfait de milliers de béliers, de dix mille fleuves d'huile d'olive? Offrirais-je mon premier-né pour ma transgression, le fruit de mon corps pour le péché de mon âme? Il t'a montré, ô mortel, ce qui est bon.

Et qu'est-ce que le Seigneur exige de vous? D'agir avec justice, d'aimer tendrement et de marcher humblement avec votre Dieu.

**La Parole de Dieu. Louange à toi, Seigneur.**

## RESPONSORIAL PSALM / PSAUME



*You Are Mine* by David Haas, introduced and sung by

Tina Gaudet Lorenzen, Granddaughter / Introduction et chanté par Tina Gaudet Lorenzen, Petite-fille

One of the silver linings of livestreamed funerals during a pandemic is the ability to pre-record components of the service, in a less emotional time and space. Last week, when I recorded this song, I had no way of knowing that I would be singing it to my Pèpère in his final hours.

I chose this particular song because it has so many layers. It speaks to Pèpère and Mémère's deep faith, and captures the comfort and refuge God and Jesus were for them. It is a metaphor for the deep love they showed each other, and all of us. And finally, it reminds us how we can BE for each other. May this song be, for you, whatever you need at this moment.

L'un des points forts des funérailles en direct pendant une pandémie est la possibilité de pré-enregistrer des éléments du service, dans un temps et un espace moins chargés d'émotion. La semaine dernière, lorsque j'ai enregistré cette chanson, je n'avais aucun moyen de savoir que je la chanterais à mon Pèpère dans ses dernières heures.

J'ai choisi cette chanson en particulier parce qu'elle comporte tellement de niveaux. Elle parle de la foi profonde de Pèpère et Mémère, et capture le confort et le refuge que Dieu et Jésus étaient pour eux. C'est une métaphore de l'amour profond qu'ils se sont témoignés les uns aux autres, et à nous tous. Et enfin, elle nous rappelle comment nous pouvons ÊTRE les uns pour les autres. Que cette chanson soit, pour vous, tout ce dont vous avez besoin en ce moment.

## VIDEO STREAM

I will come to you in the silence,  
I will lift you from all your fear.  
You will hear My voice, I claim you as My choice,  
Be still, and know I am near.

I am hope for all who are hopeless,  
I am eyes for all who long to see.  
In the shadows of the night, I will be your light,  
Come and rest in Me.

**Do not be afraid, I am with you.  
I have called you each by name.  
Come and follow Me, I will bring you home;  
I love you and you are mine.**

I am strength for all the despairing,  
Healing for the ones who dwell in shame.  
All the blind will see, the lame will all run free,  
And all will know My name.

I am the word that leads all to freedom,  
I am the peace the world cannot give.  
I will call your name, embracing all your pain,  
Stand up now, walk and live.

Je viendrai à vous dans le silence, Je vous  
arracherai à toutes vos peurs. Vous entendrez Ma  
voix, Je vous revendique comme Mon choix,  
Restez tranquille et sachez que je suis près de vous.

Je suis l'espoir pour tous ceux qui sont désespérés,  
Je suis les yeux de tous ceux qui ont envie de voir.  
Dans l'ombre de la nuit, je serai votre lumière,  
Viens te reposer en Moi.

**N'ayez pas peur, Je suis avec vous.  
Je vous ai appelés chacun par votre nom.  
Venez et suivez-moi, je vous ramènerai chez  
moi; Je vous aime et vous êtes à moi.**

Je suis la force pour tous les désespérés,  
Guérison pour ceux qui vivent dans la honte.  
Tous les aveugles verront, les boiteux courront  
tous librement, Et tous connaîtront Mon nom.

Je suis le mot qui mène tout à la liberté,  
Je suis la paix que le monde ne peut pas donner.  
J'appellerai ton nom, embrassant toute ta douleur,  
Levez-vous maintenant, marchez et vivez.

## VIDEO STREAM

**THE SECOND READING** by Nathalie Allain, Granddaughter and her two sons, Téo and Louka L'Italien  
/ 2e lecture, proclamée par Nathalie Allain, petite-fille, et ses deux fils

*Love Is Patient, Love is Kind*  
1 Corinthians 13:1-8; 11-13

If I speak in human and angelic tongues, but do  
not have love, I am a resounding gong or a  
clashing cymbal. And if I have the gift of  
prophecy and comprehend all mysteries and all  
knowledge; if I have all faith so as to move  
mountains but do not have love, I am nothing.

If I give away everything I own, and if I hand my  
body over so that I may boast but do not have  
love, I gain nothing.

Love is patient, love is kind. It is not jealous,  
[love] is not pompous, it is not inflated, it is not  
rude, it does not seek its own interests, it is not

*L'amour Est Patient, L'amour Est Gentil*  
1 Corinthiens 13:1-8 ; 11-13

Si je parle les langues des hommes, et même celles  
des anges, mais que je n'ai pas l'amour, je suis un  
cuivre qui résonne ou une cymbale qui retentit. Si  
j'ai le don de prophétie, la compréhension de tous  
les mystères et toute la connaissance, si j'ai même  
toute la foi jusqu'à transporter des montagnes, mais  
que je n'ai pas l'amour, je ne suis rien.

Et si je distribue tous mes biens aux pauvres, si  
même je livre mon corps aux flammes, mais que je  
n'ai pas l'amour, cela ne me sert à rien.

L'amour est patient, il est plein de bonté; l'amour  
n'est pas envieux; l'amour ne se vante pas, il ne

quick-tempered, it does not brood over injury, it does not rejoice over wrongdoing but rejoices with the truth. It bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. Love never fails.

When I was a child, I used to talk as a child, think as a child, reason as a child; when I became a man, I put aside childish things.

At present we see indistinctly, as in a mirror, but then face to face. At present I know partially; then I shall know fully, as I am fully known. So faith, hope, love remain, these three; but the greatest of these is love.

**The Word of the Lord. Thanks Be to God.**

s'enfle pas d'orgueil, il ne fait rien de malhonnête, il ne cherche pas son intérêt, il ne s'irrite pas, il ne soupçonne pas le mal, il ne se réjouit pas de l'injustice, mais il se réjouit de la vérité; il pardonne tout, il croit tout, il espère tout, il supporte tout. L'amour ne meurt jamais.

Lorsque j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant, je raisonnais comme un enfant; lorsque je suis devenu un homme, j'ai mis fin à ce qui était de l'enfant.

Aujourd'hui nous voyons au moyen d'un miroir, de manière peu claire, mais alors nous verrons face à face; aujourd'hui je connais partiellement, mais alors je connaîtrai complètement, tout comme j'ai été connu. Maintenant donc ces trois choses restent: la foi, l'espérance, l'amour; mais la plus grande des trois, c'est l'amour.

**Parole du Seigneur. Nous Rendons Gloire à Dieu.**

## **GOSPEL ACCLAMATION / ACCLAMATION À L'ÉVANGILE: Alleluia**

**GOSPEL / ÉVANGILE:** Fr. Dennis / Père Dennis  
John 17: 24-26 / St. Jean, 17: 24-26

*I wish that where I am they also may be with me.*  
**A reading from the holy Gospel according to John (17: 24-26). Glory be to God.**

Jesus raised his eyes to heaven and said:

"Father, those whom you gave me are your gift to me. I wish that where I am they also may be with me, that they may see my glory that you gave me, because you loved me before the foundation of the world.

Righteous Father, the world also does not know you, but I know you, and they know that you sent me. I made known to them your name and I will make it known, that the love with which you loved me may be in them and I in them."

**The Gospel of the Lord. Praise to you, Lord Jesus Christ.**

*Je souhaite que là où je suis, ils soient aussi avec moi.*  
**Lecture du saint Évangile selon Jean (17: 24-26). Gloire à toi Seigneur.**

Levant les yeux au ciel, Jésus pria:

"Père, ceux que tu m'as donnés sont ton cadeau pour moi. Je voudrais que là où je suis, ils soient aussi avec moi, afin qu'ils voient la gloire que tu m'as donnée, parce que tu m'aimais avant la fondation du monde.

Père juste, le monde ne Te connaît pas, mais moi, je Te connais, et ils savent que tu m'as envoyé. Je leur ai fait connaître ton nom et je le ferai connaître, que Ton amour pour moi soit en eux et moi en eux.

**L'Évangile du Seigneur. Louange à Toi, Seigneur Jésus**

**HOMILY / HOMÉLIE:** Fr. Dennis / Père Dennis

**VIDEO STREAM**



**HYMN AFTER HOMILY / CHANT APRÈS L'HOMÉLIE:** *Yésouh* by Donat LaCroix, sung by the Doiron Family / chanté par la Famille Doiron

You, my friend, do you truly believe  
That there was once a man  
With long hair, walking barefoot,  
who talked about love and peace?  
Do you truly believe, if He came back  
Singing the same song  
That all people would obey his word  
As do the ocean and the wind?

**YESOUH, YESOUH (Jesus/God)**  
**Who are you, where are you?**  
**I continue my walk on this earth**  
**Searching for the meaning of love**  
**I walk; I forever walk**  
**Searching for love.**

Yes, my friend I know that time  
Has seen many men pass by  
Great men, kings, presidents  
Some making war, others peace  
Some people remember them, some never do  
Like a leaf, or a song, blowing in the wind.

**CHORUS**

Why millions of words or dollars  
To assure we all know this man  
With a passionate heart that warms all  
he encounters?  
He was the poet who kept repeating in the same  
loving tone  
That all men and women are of the same house  
(that all men and women are created equal)

**YESOUH, YESOUH (Jesus/God)**  
**Who are you, where are you?**  
**I continue my walk on this earth**  
**Searching for the meaning of love**  
**I walk; I forever walk**  
**Searching for love.**  
**Yesouh.... Yesouh....**

Toi mon ami, crois-tu vraiment,  
Qu'un jour il y eut un homme  
Marchant pieds-nus et les cheveux longs,  
Parlant d'amour et de paix?  
Crois-tu vraiment, s'il revenait,  
Chanter la même chanson  
Que tous les hommes obéiraient,  
Comme la mer et le vent?

**YESOUH, YESOUH**  
**Tu es qui, tu es où?**  
**Je marche encore, je marche toujours**  
**Et je cherche ce qu'est l'amour**  
**Je marche encore, je marche toujours**  
**Et je cherche ce qu'est l'amour.**

Oui, mon ami, je sais, le temps a vu passer  
des hommes  
Des grands, des rois, des présidents, faisant la  
guerre ou la paix  
Des gens, parfois; d'autres, jamais, se souviennent  
de leur nom  
Comme d'une feuille ou d'une chanson, emportée  
aux quatre vents.

**REFRAIN**

Pourquoi des mots et des millions, pour faire  
connaître cet homme  
Au coeur brûlant comme bison, réchauffant ceux  
qui passaient?  
C'est le poète qui répétait, toujours sur le même ton  
Que tous les hommes de la terre, sont de  
la même maison

**YESOUH, YESOUH tu es qui, tu es ou?**  
**Je marche encore, je marche toujours**  
**Et je cherche ce qu'est l'amour**  
**Je marche encore, je marche toujours**  
**Et je cherche ce qu'est l'amour.**  
**Yesouh....Yesouh....**

## PRAYERS OF THE FAITHFUL: / PRIÈRES DES FIDÈLES:

Read by Louise Allain Berube Potter and Joanne Allain Berube – Daughters / Filles, and Tracy Gaudet Siciliano, Granddaughter / Petite-fille



<p><b>PRESIDER:</b> My friends, since God has loved us so much, we too must love one another. No one has seen God, but as long as we love one another God will live in us and his love will be complete in us, and we know that love is stronger than death. So let us pray to the God who first loved us. The response is, <i>Lord, hear our prayer.</i></p>	<p><b>LEADER:</b> Mes amis, puisque Dieu nous a tant aimés, nous devons nous aimer les uns les autres. Personne n'a vu Dieu, mais tant que nous nous aimerons les uns les autres, Dieu vivra en nous et son amour sera complet en nous, et nous savons que l'amour est plus fort que la mort. Prions donc le Dieu qui nous a aimés le premier. La réponse est, <i>Seigneur, entends notre prière.</i></p>
<p>For Eulysse, who in baptism was given the pledge of eternal life, may he now be admitted to the company of the saints and enjoy his reunion with his beloved, Josephine. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Pour Eulysse, qui a reçu le gage de la vie éternelle lors de son baptême, peut maintenant être admis dans la compagnie des saints et profiter de ses retrouvailles avec sa bien-aimée Joséphine. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>May Eulysse continue to inspire us, to intercede for us, and be there at the end to welcome us, in our turn, into eternal life. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Puisse Eulysse continuer à nous inspirer, à intercéder pour nous, et être là à la fin pour nous accueillir, à notre tour, dans la vie éternelle. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>For our deceased relatives and friends and for all who have helped us; may they have the reward of their goodness. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Pour nos parents et amis décédés et pour tous ceux qui nous ont aidés ; qu'ils aient la récompense de leur bonté. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>We pray for those who care for the sick and housebound. We give thanks for the skills and the commitment of doctors, nurses and caregivers, especially during this stressful pandemic. May they continue to reflect the compassion and healing of God. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Nous prions pour ceux qui s'occupent des malades et des personnes confinées à la maison. Nous rendons grâce pour les compétences et l'engagement des médecins, des infirmières et des soignants, en particulier pendant cette pandémie stressante. Puissent-ils continuer à refléter la compassion et la guérison de Dieu. <b>Prions le Seigneur.</b></p>

<p>We pray especially for all the staff who cared so lovingly for Eulyse at St. Mary Health Care Center for the past 5 years. May they be blessed for their many expressions of compassion and love. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Nous prions spécialement pour tout le personnel qui s'est occupé avec tant d'amour d'Eulyse au St. Mary Health Care Center au cours des 5 dernières années. Qu'ils soient bénis pour leurs nombreuses expressions de compassion et d'amour. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>We remember and pray for all those who are lonely and living in isolation. For those who do not have access to basic health care, adequate food or shelter. We give thanks for our many blessings and pray that the ways of justice and peace may prevail throughout the world. <b>Let us pray to the Lord.</b></p>	<p>Nous nous souvenons et nous prions pour tous ceux qui sont seuls et qui vivent dans l'isolement. Pour ceux qui n'ont pas accès aux soins de santé de base, à une nourriture adéquate ou à un abri. Nous rendons grâce pour nos nombreuses bénédictions et nous prions pour que les voies de la justice et de la paix puissent prévaloir dans le monde entier. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>We give thanks for the love which Eulyse showed during his life. May he know the perfection and fulfilment of that love in heaven. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Nous remercions Eulyse pour l'amour dont il a fait preuve tout au long de sa vie. Qu'il connaisse la perfection et l'accomplissement de cet amour dans le ciel. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>We pray for all of us here today, and for the many who would have loved to be here celebrating with us, especially our brother, Robert &amp; Colette and their family and some of the grandkids. May our memory of Eulyse whom we loved, inspire us with a renewed love for all of our sisters and brothers. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Nous prions pour nous tous ici aujourd'hui, et pour tous ceux qui auraient aimé être ici pour célébrer avec nous, en particulier notre frère, Robert &amp; Colette et leur famille et certains des petits-enfants. Que notre souvenir d'Eulyse que nous avons aimée nous inspire un amour renouvelé pour tous nos frères et sœurs. <b>Prions le Seigneur.</b></p>
<p>And for the prayers we hold in our hearts ..... , united in the Holy Spirit with those of Mary the Mother of God, and all the saints in light. <b>We pray to the Lord.</b></p>	<p>Et pour les prières que nous portons dans nos cœurs..... , unis dans l'Esprit Saint à celles de Marie, Mère de Dieu, et de tous les saints dans la lumière. <b>Nous prions le Seigneur.</b></p>
<p><b>PRESIDER:</b> Lord God of justice and mercy, hear our prayers. Give our beloved Eulyse the reward of his labors and grant us your consolation in our loss. We ask this through Christ our Lord. <b>Amen.</b></p>	<p><b>LEADER :</b> Seigneur, Dieu de justice et de miséricorde, entends nos prières. Donne à notre bien-aimée Eulyse la récompense de son travail et accorde-nous ta consolation dans notre perte. Nous te le demandons par le Christ notre Seigneur. <b>Amen.</b></p>

## THE LORD'S PRAYER / NOTRE PÈRE

## FINAL COMMENDATION / ABSOLUTE

### INVITATION TO PRAYER / INVITATION À LA PRIÈRE

## A Moment of Silence...

### VIDEO STREAM



#### SONG OF FAREWELL / CHANT D'ADIEU

Introduction by Caroline (Granddaughter), Casey, Alaina, Nolan and Audrey /  
Introduction par Caroline (Petite-fille), Casey, Alaina, Nolan et Audrey

*Quand Le Soleil Dit Bonjours Au Montagnes* – la famille Doiron

Quand le soleil dit bonjour aux montagnes  
Et que la nuit rencontre le jour  
Je suis seule avec mes rêves sur la montagne  
Une voix me rappelle toujours

J'écoute a ma porte de la chanson du vent  
Qui m'rappelle les souvenirs de toi  
Quand le soleil dit bonjour aux montagnes  
Je suis seule. Je ne veux penser qu'a toi

Now when the Sun says good day to the mountains  
And the night says hello to the dawn  
I'm alone with my dreams on the hilltop  
I can still hear his voice though he's gone

I hear from my door the love songs through the wind  
It brings back sweet memories of you  
Quand le soleil dit bonjour aux montagnes  
Je suis seule. Je ne veux penser qu'a toi  
I'm alone thinking only of you



*“Our family tree grows in love. The roots span deep, wide and strong. Each life that’s passed has left a song, and it’s up to us to keep that music playing on.”*

-Sherri Gaudet

## PRAYER OF COMMENDATION / PRIÈRES DE LOUANGE

**CONCLUSION:** Go in the peace of Christ. *Thanks be to God. /*  
*Allez dans la paix du Christ. Nous rendons grâces à Dieu.*

### VIDEO STREAM

#### CLOSING HYMN:

*How Great Thou Art*



sung by the Doiron Family / Chant de sortie *How Great Thou Art* chanté par la  
Famille Doiron

O Lord, my God, when I in awesome wonder  
Consider all the worlds Thy Hands have made  
I see the stars, I hear the rolling thunder  
Thy power throughout the universe displayed

**Then sings my soul, my Saviour God, to Thee  
How great Thou art, how great Thou art  
Then sings my soul, my Saviour God, to Thee  
How great Thou art, how great Thou art**

When Christ shall come with shouts of  
acclamation  
And take me home, what joy shall fill my heart  
Then I shall bow with humble adoration  
And then proclaim, my God, how great Thou art

O Seigneur, mon Dieu, quand je suis dans un état  
d'émerveillement  
Considérez tous les mondes que Tes Mains ont créés  
Je vois les étoiles, j'entends le tonnerre qui roule  
Ton pouvoir dans l'univers s'est manifesté

**Puis chante mon âme, mon Dieu Sauveur, à Toi  
Comme tu es grand, comme tu es grand,  
Puis chante mon âme, mon Dieu Sauveur, à Toi  
omme tu es grand, comme tu es grand**

Quand le Christ viendra avec des cris d'acclamation  
Et me ramener à la maison, quelle joie remplira mon  
cœur  
Alors je m'inclinerai avec une humble adoration  
Et puis proclame, mon Dieu, combien tu es grand

